



RUSKÝ BYZNYS DEN БИЗНЕС-ДЕНЬ РОССИИ

RUSKÝ BYZNYS DEN
mezinárodní konference

26. června 2014
26 июня 2014 г.





2010

2009

БИЗНЕС-ДЕНЬ РОССИИ
международная конференция

2014



2011

БИЗНЕС-ДЕНЬ РОССИИ
международная конференция
26 июня 2014 г.

Уважаемые дамы и господа!

Разрешите вас пригласить на международную конференцию Бизнес День России Острава 2014. Уже в пятый раз в Острове встретятся представители российско-чешской торговли, представляющие как традиционные, так и новые промышленные отрасли. Конференция будет посвящена вопросам инвестиционного развития предприятий (не только) в Моравско-Силезском крае, рост которого был ускорен благодаря его торговой сосредоточенности на Восток.

Мероприятие традиционно проходит при сотрудничестве с Торговым представительством России в ЧР и является одним из мероприятий Российско-чешской торговой палаты, почетным членом которой являемся и мы.

Я лично очень рад, что это развитие проектируется и в другие сферы, в чем участники конференции смогут убедиться сами. Начиная проживанием в гостинице Clarion, прошедшим широкой модернизацией, и заканчивая красивым окружением Силезско-Оставской крепости, где будут проходить дополнительные культурные мероприятия.

Я надеюсь, что вы сможете резервировать большее количество дней для своего пребывания в Острове не только в рамках Бизнес Дня России. Традиционные июньские Дни России в Острове предлагают много возможностей для интересных встреч в рамках общественных мероприятий, и все эти мероприятия как всегда проходят при поддержке Моравско-Силезского края и города Острава.

С нетерпением жду встречи с вами в промышленном сердце Чешской Республики!

С уважением

Алеш Зедник
Почетный консул Российской Федерации в Острове
и директор Российско-Чешского научно-культурного Форума

Vážené dámy, vážení pánové!

Dovolte mi, abych Vás pozval na mezinárodní konferenci „Ruský byznys den v Ostravě 2014.“ Už popáté se v Ostravě setkají představitelé rusko-českého obchodu, zastupující jak tradiční, tak nová odvětví. Tento ročník konference bude zaměřen na otázky investičního rozvoje podniků (nejen) z Moravskoslezského kraje, jejichž růst byl akcelerován díky obchodnímu směřování na Východ.

Konference se tradičně koná ve spolupráci s Obchodním zastupitelstvím Ruské federace v ČR a je jednou z akcí Rusko-české smíšené obchodní komory, jejímž jsme čestným členem.

Osobně jsem velmi rád, že zmíněný rozvoj se promítá i do jiných sfér, o čemž se mohou účastníci konference přesvědčit na vlastní oči. Ubytováním v modernizovaném hotelu Clarion počínaje a krásným prostředím obnoveného Slezskoostravského hradu konče – právě tam budou probíhat doprovodné kulturní akce.

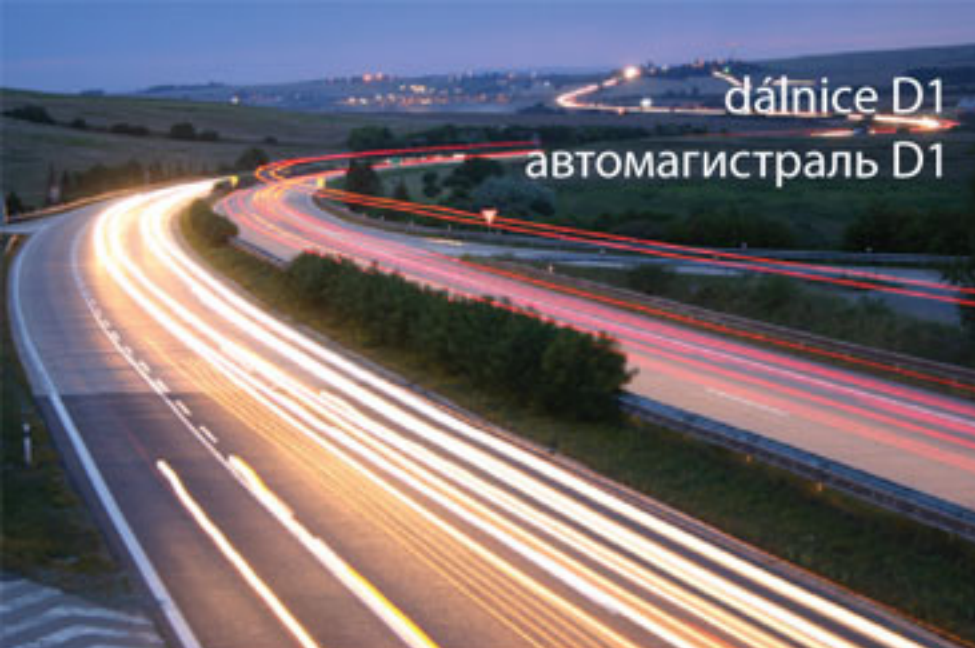
Přál bych si, abyste si pro návštěvu Ostravy rezervovali čas nikoliv na pouze onen „Ruský byznys den.“ Tradiční červnové „Dny Ruska v Ostravě“ skýtají mnoho příležitostí pro společenská setkání, která jsou podporována Moravskoslezským krajem a městem Ostrava.

Proto se s Vámi těším na shledanou v průmyslovém srdci České republiky!

S úctou

Aleš Zedník
Honorární konzul Ruské federace v Ostravě
a ředitel Rusko-českého vědeckého a kulturního fóra





Dopravní spojení

Díky dálnici D1 se cesta z Prahy do Ostravy zkrátila na tři a půl hodiny. Ještě o 40 minut je rychlejší expres SuperCity „Pendolino“. Pro účastníky z odlehlejších destinací pak může být zajímavá informace o tom, že ostravské letiště Leoše Janáčka disponuje moderní odbavovací halou a navazující dobrou dopravní infrastrukturou.

Транспортная связь

Благодаря автомагистрали D1 есть возможность преодолеть расстояние между Прагой и Оставой за 3,5 часа. Еще на 40 минут быстрее можно доехать до Оставы поездом экспрессом SuperCity PENDOLINO. Для участников, находящихся в более отдаленных местах, есть возможность использовать услуги остравского аэропорта имени Леоша Яначка, обеспеченного современным залом обслуживания и транспортной инфраструктурой.

RUSKÝ BYZNYS DEN
mezinárodní konference
26. června 2014



Místo konání konference

Konference se tradičně koná v „Clarion Congress Hotelu Ostrava“. Jedná se o čtyřhvězdičkový hotel, představující největší ubytovací + kongresové centrum v Ostravě a v celém Moravskoslezském kraji. Clarion reprezentuje nejvyšší komfort v 169 pokojích a apartmánech, modernizovaných do podoby soudobého mezinárodního standardu.

Kongresové sály, pokoje i apartmány jsou plně klimatizovány, vybaveny telefony s možností mezinárodních hovorů, satelitním příjmem TV, kopelnou s vanou nebo sprchovým koutem a bezplatným Wi-Fi připojením k Internetu.

V nově otevřeném wellness-centru se nachází finská sauna, tropická sauna, parní aromatická lázeň, bazény a místnosti pro odpočinek.

Webová stránka hotelu je také v jazyce ruském, anglickém a německém www.clarioncongresshotelostrava.com



Место проведения конференции

Конференция традиционно проходит в гостинице «Clarion Congress Hotel Ostrava».

Это четырех звездочный отель, предлагающий самый крупный гостиничный конгресс - центр в Остраве и в Моравско-Силезском крае. «Clarion» предлагает комфорт высшего стандарта в 169 по-современному оборудованных номерах и апартаментах.

Конгрессные залы, номера и апартаменты полностью кондиционированы и, кроме всего прочего оборудованы телефоном с прямой связью, спутниковым телевидением, санузлом с ванной или душевым уголком и бесплатным подключением к интернету Wi-Fi.

В новом открытом Велнес центре вы найдете сухую финскую сауну, тропическую сауну, парную ароматическую камеру, бассейны и комнаты отдыха.

Сайт гостиницы предлагается на русском, английском и немецком языке: www.clarioncongresshotelostrava.com



Clarion Congress hotel Ostrava
Clarion Congress гостиница Острава

БИЗНЕС-ДЕНЬ РОССИИ
международная конференция
26 июня 2014 г.

Investiční rozvoj díky rusko-českému obchodu

Ruský trh díky své velikosti, struktuře nabídky a potávky je důležitý jak z makroúrovně ČR, tak z firemního pohledu. Ruské a české firmy zde vystupují nejen v roli exportérů - importérů, ale stále častěji v roli investorů a akcionářů.

Obě strany využívají institucionální podpory svých firem: na ruské straně je to Obchodní zastupitelství Ruské federace v České republice, na české straně je to například agentura CzechTrade, založená Ministerstvem průmyslu a obchodu České republiky. Oba státy podporují vývoz produkce spojený se spoluprací v oblasti transferů technologií, stejně jako schopnost uplatnit různé formy zakládání společných podniků a jejich řízení.

Výsledky této snahy je v Moravskoslezském kraji vidět v oboru výroby průmyslových armatur (dvě české společnosti s ruskými akcionáři). Jejich investiční rozvoj je přímo úměrný jejich schopnosti uplatnit se na ruském trhu.

Na stejné bázi chtějí své zkušenosti zúročit společnosti zaměřené na technologie uplatnitelné při těžbě nerostů, na logistiku v těžářských odvětvích či na zvyšování bezpečnosti v dolech.

Velký investiční rozvoj nastal i v oblasti výroby dopravních prostředků a v oborech, které jsou s ní spojeny.

Инвестиционное развитие благодаря российско-чешской торговле

Российский рынок благодаря своему размеру и структурой предложения и спроса является важным как в макроуровне ČR, так и на уровне фирм. Российские и чешские фирмы выступают не только в роли экспортеров-импортеров, но уже гораздо чаще и в роли инвесторов и акционеров.

Обе стороны осознают институцию народной поддержки: на российской стороне это Торговое представительство Российской Федерации в Чешской Республике, на другой стороне, например, агентура CzechTrade, образованная Министерством торговли Чешской Республики. Обе стороны поддерживают вывоз продукции с производственной и технологической кооперацией, и способность управлять и образовывать совместные предприятия.

Результатами этих усилий в Моравско-Силезском крае является, например, сфера производства арматур (два чешских предприятия с российскими владельцами). Их инвестиционное развитие прямо соответствует их успеху на российском рынке.



MSA Dolní Benešov
MSA Долни Бенешов

По-новому, таким образом, задуманы и цели общества, которые теперь направлены на технологию добычи горных пород, на транспорт в горной промышленности, и на повышение безопасности труда в шахтах.

Сильное инвестиционное развитие наблюдается и в производстве транспортных средств и всего, связанного с ним.

RUSKÝ BYZNYS DEN
mezinárodní konference
26. června 2014



MSA Dolní Benešov
MSA Долни Бенешов

Kultura a sport

Ruský byznys den je od počátků své historie svázán s kulturním a sportovním vyžitím účastníků. Návštěva Národního divadla moravskoslezského, spojená s vystoupením ruských umělců působících na jeho scénách, poskytuje vždy nezapomenutelné zážitky.

Amfiteátr Slezskoostravského hradu umožňuje během představení strávit příjemný červnový večer v atmosféře středověku.

Přátelský golfový turnaj v resortu SILGOR Kravaře nedaleko od Ostravy umožňuje účastníkům strávit den nejen v příjemném prostředí, ale především v atmosféře dobré zábavy. Ruské vlaječky na všech jamkách přitom připomínají, že turnaj se koná u příležitosti oslav státního svátku Ruské federace „Den Ruska.“



Národní divadlo moravskoslezské
Народный театр Моравско-Силезский



resort SILGOR Kravaře
резорт SILGOR Краварже



RUSKÝ BYZNYS DEN
mezinárodní konference
26. června 2014

Силезско-Остравская крепость
Slezskoostravský Hrad

Культура и спорт

Бизнес День России уже от первых лет сопровождается культурными и спортивными мероприятиями. Посещение Народного театра Моравско-Силезского, связанное с выступлением российских артистов, выступающих на этой сцене, является одним из незабываемых впечатлений этих дней.

Амфитеатр Силезско-Остравской крепости предлагает возможность провести приятный июньский вечер в атмосфере среднего века.

Турнир по гольфу в SILGOR Краварже недалеко от Острavy предлагает участникам не только спортивные впечатления, но прежде всего дружескую атмосферу и приятное развлечение. Российские флажки на всех ямках напоминают, что турнир проходит при случае государственного праздника Российской Федерации День России.

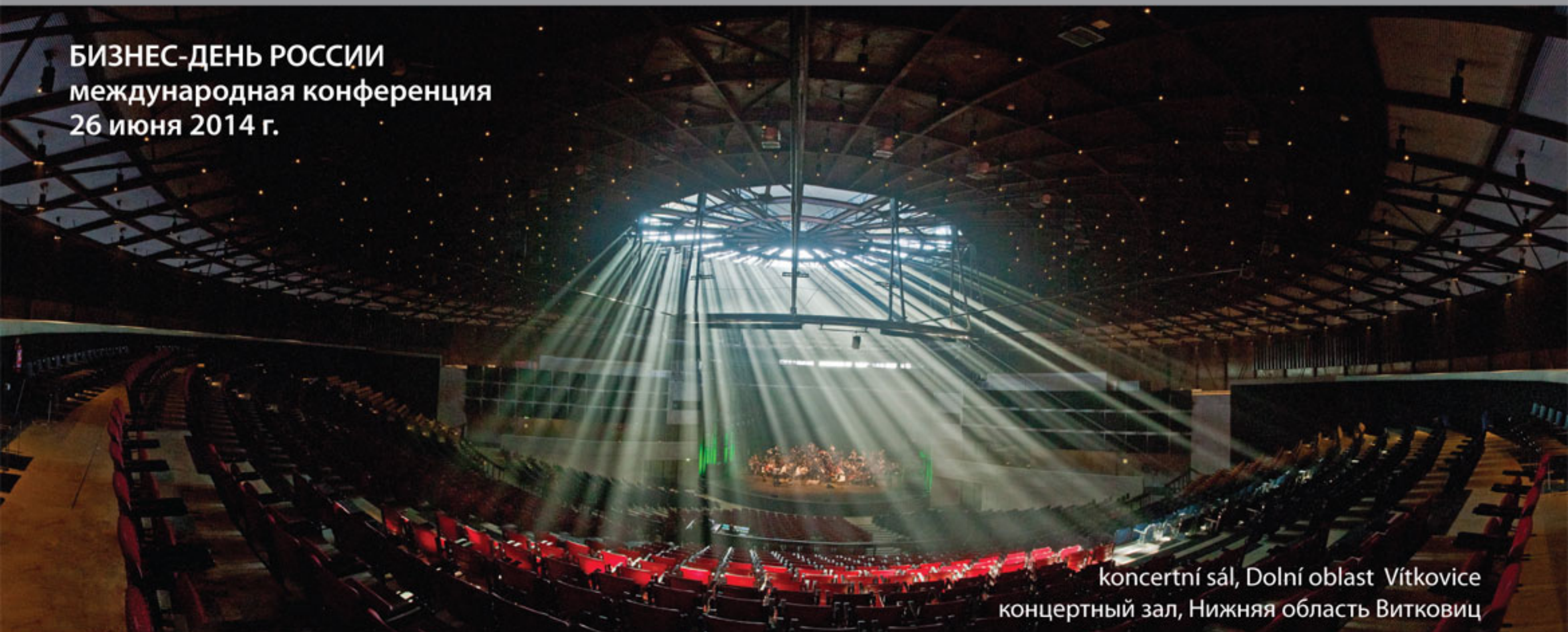


Ostrava – město pozoruhodností

Průmyslový charakter města se neodráží pouze v přítomnosti současných průmyslových podniků, ale také v historických industriálních památkách. Celá řada z nich byla přeměněna na muzea, nebo našly nové uplatnění.

Z bývalého plynojemu je koncertní sál, z vysoké pece rozhledna.

БИЗНЕС-ДЕНЬ РОССИИ
международная конференция
26 июня 2014 г.



koncertní sál, Dolní oblast Vítkovice
концертный зал, Нижняя область Витковиц

Острава – город достопримечательностей

Промышленный характер города не отражается только в современной промышленности, но и в исторических достопримечательностях. Ряд из них были преобразованы в музеи или нашли новое применение.

Из бывшего газоприемника был создан концертный зал, из Доменной башни наблюдательная башня.



rozhledna, Dolní oblast Vítkovice
наблюдательная башня, Нижняя область Витковиц

Naši partneři v předchozích ročnících • Наши партнеры в предыдущие годы



ALTA	Landek
Agentura pro regionální rozvoj	LDR Technoprojekt
Arako	Letiště Ostrava
Armatury group	LUKOIL
Auto Heller	Moravskoslezský kraj
Belasa	Obchodně-průmyslová komora Ruské federace (Торгово-промышленная палата Российской Федерации)
Bytostav	OHLŽS
COMERZBANK	Ostravské výstavy
Česká exportní banka	OZO
Dopravní podnik Ostrava	PRK partners advokátní kancelář
Ekova electric	Ridera
EVRAZ	SBERBANK
GEMA Art	Sdružení pro rozvoj Moravskoslezského kraje
Hospodářská komora České republiky (Экономическая палата Чешской Республики)	Statutární město Ostrava
HYUNDAI MOTOR COMPANY CZECH	Stavos Stavba
Hutní projekt	Stella Marina
IMH Group	STRABAG
IPO bezpečnostní agentura	Telux Trading
J&T Banka	Vemex
Job air technic	Vjačka
	Vyroubal Krajhanzl Školout advokátní kancelář

Čestní hosté • Почетные гости

Velvyslanectví Ruské federace v České republice
Посольство Российской Федерации в Чешской Республике
Obchodní zastupitelství Ruské federace v České republice
Торговое представительство Российской Федерации в Чешской Республике
Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky
Министерство промышленности и торговли Чешской Республики
Rusko-česká smíšená obchodní komora
Российско-чешская смешанная палата
Komora pro hospodářské styky s SNS
Торгово-промышленная палата по станам СНГ

БИЗНЕС-ДЕНЬ РОССИИ
международная конференция
26 июня 2014 г.



2012

2013



РЧНКФ



**РОССИЙСКО-ЧЕШСКИЙ
НАУЧНО - КУЛЬТУРНЫЙ
ФОРУМ**

Dny Ruska v Ostravě

22. - 28. června 2014

RUSKO – ČESKÉ VĚDECKÉ A KULTURNÍ FÓRUM

Sokolská třída 21, 702 00 Ostrava město, Česká Republika
telefon: +420 596 112 261, e-mail: info@rcvkf.cz

Дни России в Острове

22 - 28 июня 2014 г.

РОССИЙСКО-ЧЕШСКИЙ НАУЧНО – КУЛЬТУРНЫЙ ФОРУМ

Сокольский проспект 21, 702 00 Город Острава, Чешская Республика
Телефон: (420) 596 112 261, info@rcvkf.cz

www.dnyruska.cz



DNY RUSKA V OSTRAVĚ

22. - 28. června 2014

PROGRAM RUSKÉHO BYZNYS DNE OSTRAVA

Úterý 24. června 2014

9.00 – 17.00 Golfový turnaj „Pohár Honorárního konzula Ruské federace“
Resort SILGOR Kravaře

Středa 25. června 2014

14.00 – 16.00 Exkurze do automobilky TATRA
Město Kopřivnice

19.30 – 22.00 VIP večeře na pozvání primátora města Ostravy
Clarion Congress Hotel Ostrava

Čtvrtek 26. června 2014

9.00 – 15.00 Mezinárodní konference – Ruský Byznys Den
9.30 Zahájení – hejtman Moravskoslezského kraje
obchodní rada velvyslanectví RF

10.00 Prezentace hlavních partnerů

11.00 Prezentace ruských regionů

13.00 Diskuzní panel

14.00 Oběd

Clarion Congress Hotel Ostrava

19.00 – 21.00 Slavnostní koncert ke státnímu svátku „Den Ruska“
Slezskoostravský hrad

РЧНКФ



РОССИЙСКО-ЧЕШСКИЙ
НАУЧНО - КУЛЬТУРНЫЙ
ФОРУМ

RUSKO – ČESKÉ VĚDECKÉ A KULTURNÍ FÓRUM

Sokolská třída 21, 702 00 Ostrava, Česká Republika

telefon: +420 596 112 261, e-mail: info@rcvkf.cz, www.dnyruska.cz



ДНИ РОССИИ ОСТРАВА

22 - 28 июня 2014 г.

ПРОГРАММА БИЗНЕС ДНЯ РОССИИ ОСТРАВА 2014

Вторник 24 июня 2014 г.

9.00 – 17.00 Турнир по гольфу «Кубок Почетного консула Российской Федерации»
Резорт SILGOR Краварже

Среда 25 июня 2014 г.

14.00 – 16.00 Экскурсия на автомобильный завод ТАТРА
Город Копрживнице

19.30 – 22.00 VIP ужин по приглашению мэра города Остравы
Clarion Congress гостиница Острава

Четверг 26 июня 2014 г.

9.00 – 15.00 Международная конференция - Бизнес День России
9.30 Открытие – гетман Моравско-Силезского края
торговый представитель посольства РФ

10.00 Презентация главных партнеров

11.00 Презентация российских регионов

13.00 Круглый стол

14.00 Обед

Clarion Congress гостиница Острава

19.00 – 21.00 Торжественный концерт, посвященный государственному празднику
«День России»
Силезско-Острравская крепость

РЧНКФ



РОССИЙСКО-ЧЕШСКИЙ
НАУЧНО - КУЛЬТУРНЫЙ
ФОРУМ

РОССИЙСКО-ЧЕШСКИЙ НАУЧНО – КУЛЬТУРНЫЙ ФОРУМ

Сокольский проспект 21, 702 00 Город Острава, Чешская Республика
Телефон: (420) 596 112 261, info@rcvkf.cz, www.dnyruska.cz